

Nr. 2 – 9.12.2021

Tra l'Amministrazione comunale di Merano e le organizzazioni sindacali dei dipendenti comunali ASGB, CGIL/AGB, CISL/SGB, UIL/SGK,AGO e SULPM/GGP viene stipulato in applicazione dei vigenti accordi di comparto il seguente accordo decentrato:

**Indennità di istituto per la
polizia municipale**

Premesso:

- che l'accordo di comparto del 18-11-2020 ha modificato l'articolo 65 del Testo unico degli accordi di comparto del 2-7-2015 e ha previsto che la misura dell'indennità di istituto del personale del corpo di polizia municipale assegnato all'interno ma che svolge anche servizi esterni, è fissata con accordo decentrato nei limiti fissati delle lettere a), b) e c) del comma 1 del nuovo articolo 65

- che per il personale del corpo di polizia municipale che presta servizio esterno in particolari contesti di criticità con rischio territoriale e al quale è conferita la qualità di agente di pubblica sicurezza, può essere aumentata la misura dell'indennità d'istituto con un accordo decentrato fino al 40%;

- che l'accordo di comparto del 1-9-2021 all'articolo 3, comma 3 prevede che la misura dell'indennità di istituto si applica con effetto dal 1-12-2020, qualora l'accordo decentrato venga firmato entro l'anno 2021;

- che l'accordo di comparto del 1-9-2021 all'articolo 3, comma 1 prevede un'indennità del 5% al personale che presta servizio di Polizia Municipale a livello intercomunale

Zwischen der Stadtgemeinde Meran und den Fachgewerkschaften der Gemeindebediensteten ASGB, CGIL/AGB, CISL/SGB, UIL/SGK,AGO und SULPM/GGP wird in Anwendung der geltenden Bereichsverträge folgendes dezentrales Abkommen vereinbart:

**Aufgabenzulage für die
Gemeindepolizei**

Prämissen:

Das Bereichsabkommen vom 18.11.2020 hat den Art. 65 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 2.7.2015 abgeändert und vorgesehen, dass das Ausmaß der Institutszulagen des Personals des Gemeindepolizeikorps, das dem Innendienst zugewiesen ist, aber auch Dienst im Freien ableistet, im Rahmen der Buchstaben a), b) und c) des Absatzes 1 des neuen Art. 65 durch ein dezentrales Abkommen festgelegt wird.

Dem Personal des Gemeindepersonalkorps, welches in besonderen kritischen Bereichen mit territorialem Risiko Dienst ausübt und im Rang eines Amtsträgers der Sicherheitspolizei stehen, kann die Institutszulage mit dezentralem Abkommen bis auf 40% erhöht werden.

Das Bereichsabkommen vom 1.9.2021 sieht im Artikel 3, Absatz 3 vor, dass das Ausmaß der Institutszulage mit Wirkung ab 1.12.2020 zur Anwendung kommt, falls das dezentrale Abkommen innerhalb des Jahres 2021 abgeschlossen wird.

Im Artikel 3, Absatz 1 des Bereichsabkommens vom 1.9.2021 ist eine Zulage von 5% für das Personal, welches Dienst im Rahmen eines zwischengemeindlichen Polizeidienstes leistet vorgesehen



Art. 1 – servizio interno

1. Al personale del corpo di polizia municipale di Merano assegnato con ordine di servizio del Comandante della Polizia Municipale ai servizi interni spetta un'indennità di istituto di polizia municipale pari al 13%.

2. Si conferma tale indennità anche al personale appartenente al profilo misto di vigile urbano e messo con funzioni di operatore amministrativo, come stabilito con accordo decentrato N.2 del 9-2-2018.

ART. 2 – servizio esterno

1. Al personale del corpo di polizia municipale di Merano assegnato con ordine di servizio del Comandante della Polizia Municipale ai servizi esterni e al personale assegnato ai servizi interni e che svolge nel corso del mese anche servizio esterno, spetta per quel mese l'indennità di istituto di polizia municipale pari al 22%; se ha la qualifica di agente di pubblica sicurezza, spetta l'indennità nella misura del 28%;

2. Si specifica che quest'indennità spetta al seguente personale:

- che effettua servizio esterno (p.es. viabilisti);
- che è assegnato ai servizi interni, ma effettua per esigenze di servizio anche servizio esterno in turnazione sia feriali, festivo o notturno, cioè almeno un turno di servizio al mese;
- ed il personale della centrale operativa.

Art. 3 - servizio esterno con rischio territoriale

1. Al personale del corpo di polizia municipale di Merano assegnato ai servizi esterni, a fronte di particolare contesto di criticità con rischio territoriale a cui è chiamato ad operare, spetta un'indennità di istituto di polizia municipale pari al 35% se ha la qualità di agente di pubblica sicurezza. Se non ha detta qualità, l'indennità spetta nella misura del 22%.

2. Si specifica che l'indennità per il rischio territoriale spetta a tutto il personale del corpo di Polizia di Merano che lavora in turnazione e su sei giorni

Art. 1 – Innendienst

1. Dem Personal des Gemeindepolizeikorps der Gemeinde Meran, das mit Dienstanweisung des Kommandanten der Gemeindepolizei dem Innendienst zugewiesen ist, wird eine Institutszulage für die Gemeindepolizei von 13% zuerkannt.

2. Dasselbe Ausmaß dieser Zulage wird auch jenem Personal zuerkannt, welches dem Mischberufsbild Gemeindepolizist und Gemeindediener zugeordnet ist; so wie dies im dezentralen Abkommen Nr.2 vom 9-2-2018 vorgesehen wurde.

Art. 2 - Dienst im Freien

1. Dem Personal des Polizeikorps der Gemeinde Meran, das mit Dienstanweisung des Kommandanten der Gemeindepolizei dem Dienst im Freien zugewiesen ist, sowie dem Personal, welches dem Innendienst zugewiesen ist und das im Laufe eines Monats auch Dienst im Freien ableistet, steht für dieses Monat eine Institutszulage für die Gemeindepolizei von 22% zu. Falls dieses Personal im Rang eines Amtsträgers der Sicherheitspolizei steht, wird eine Institutszulage von 28% zuerkannt.

2. Es wird präzisiert, dass diese Zulage folgendem Personal zusteht:

- jenem, welches Dienst im Freien ausübt (z:B Straßenpolizei);
- jenem das Bürotätigkeit ausübt, aber aufgrund von Diensterfordernissen auch mindestens einmal im Monat Dienst im Freien im Turnusdienst an Werktagen, an Feiertagen oder im Nachtdienst verrichtet;
- und dem Personal der Einsatzzentrale.

Art. 3 - Dienst im Freien mit territorialem Risiko

1. Dem Personal des Polizeikorps der Gemeinde Meran, das in besonderen kritischen Bereichen mit territorialem Risiko Dienst im Freien ausübt, steht eine Institutszulage für die Gemeindepolizei von 35% zu, falls es im Rang eines Amtsträgers der Sicherheitspolizei steht, Wenn es besagten Rang nicht besitzt, steht die Institutszulage im Ausmaß von 22% zu.

2. Es wird präzisiert, dass diese Zulage dem gesamten Personal des Gemeindepolizeikorps zusteht, welches in einer Sechs-Tage-Woche im Turnusdienst arbeitet.

Art. 4 - servizio di polizia Municipale a livello intercomunale

Il Comandante della polizia di Merano indicherà il personale del corpo della Polizia Municipale che presta servizio di Polizia Municipale a livello intercomunale. A questo personale potrà essere assegnato un'indennità del 3% e con decorrenza dal 1-9-2021 del 5%. Eventuali modifiche sono da comunicare tempestivamente all'ufficio personale.

Art. 4 - Zwischengemeindlicher Polizeidienst

Der Kommandant des Gemeindepolizeikorps der Gemeinde Meran macht das Personal namhaft, welches Dienst im Rahmen des zwischen-gemeindlichen Polizeidienstes leistet. Diesem Personal kann somit eine Zulage von 3% und ab dem 1.9.2021 von 5% zuerkannt werden. Eventuelle Änderungen sind dem Personalamt rechtzeitig mitzuteilen.

Art. 5 – Decorrenza

La misura dell'indennità di istituto come stabilito in questo accordo si applica con effetto dal 1-12-2020.

Le parti contrattuali s'impegnano di ritrovarsi entro un anno dalla firma del presente accordo decentrato per apportare eventuali modifiche e/o integrazioni.

Letto, confermato e sottoscritto

Art. 5 – Laufzeit

Das Ausmaß der Institutszulage wie in diesem Abkommen festgelegt kommt mit Wirkung 1.12.2020 zur Anwendung.

Die Vertragsparteien verpflichten sich innerhalb einem Jahr nach Unterschrift dieses Abkommens sich wieder zu treffen, um Abänderungen und/oder Ergänzungen anzubringen.

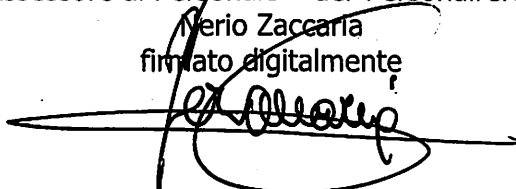
Gelesen, bestätigt und unterschrieben.

Per l'Amministrazione comunale:

Für die Stadtverwaltung:

L'Assessore al Personale – der Personalreferent

Merio Zaccaria
firmato digitalmente



Per le organizzazioni sindacali – Für die Gewerkschaften:
firmato digitalmente

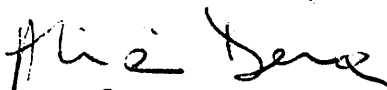
CISL/SGB

Günther Patscheider



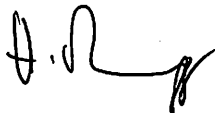
CGIL/AGB

Delia Aguiari



ASGB

Hans Rungg



UIL/SGK

Sabina Bonetalli

AGO

Stefano Boragine

SULPM

Thomas Spechtenhauser

